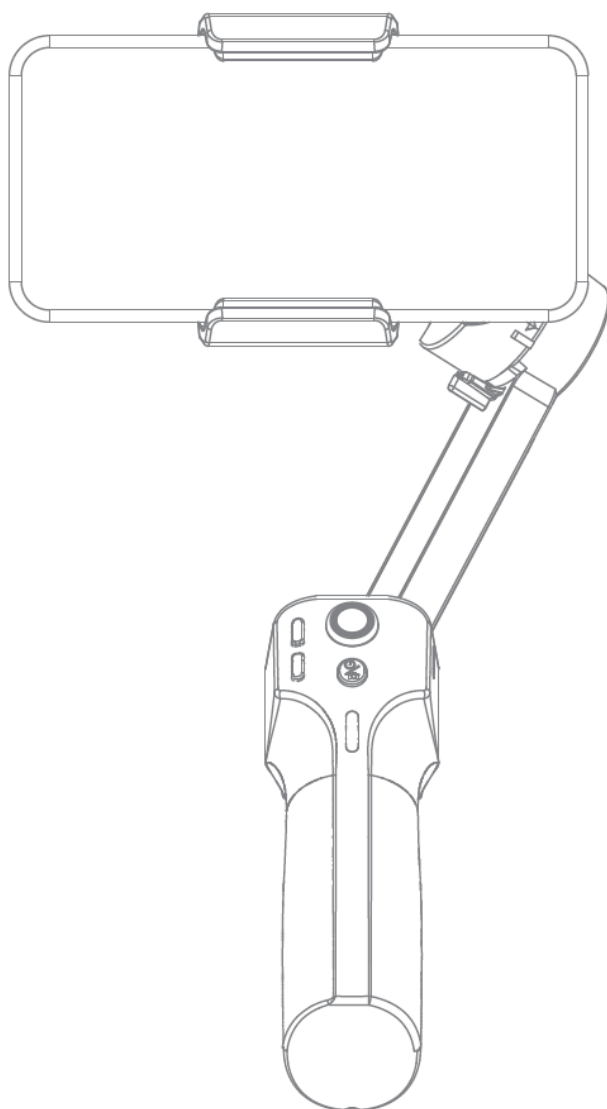




Mini-MX

User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch

English	3 – 14
Čeština	15 – 26
Slovenčina	27 – 38
Magyar	39 – 52
Deutsch	53 – 65

The product user guide contains product features, how to use, and the operating procedure. Read the user manual carefully to get the best experience and avoid unnecessary damage. Keep this manual for future reference. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

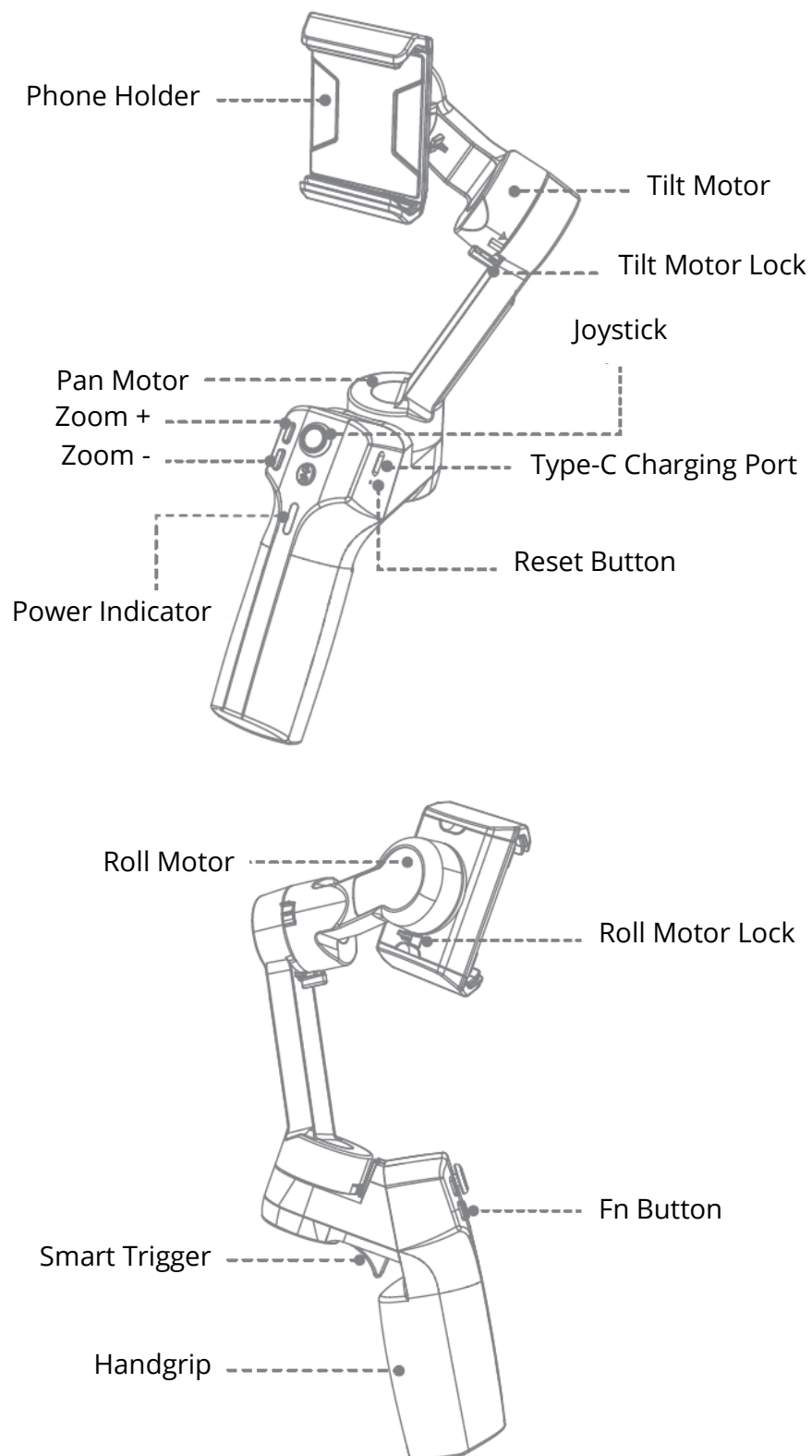
☎ +44 (0)203 514 4411

Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Disclaimer and Warning

- This document is related to the safety use and legal rights of your equipment. Please read it carefully before the first use.
- By using this product, you are deemed to have read, understood, endorsed and accepted all the terms and content of this statement. You are solely responsible for the use of this product and the consequences thereof. You undertake to use this product for legitimate purposes and agree to the terms and any relevant regulations, policies and guidelines formulated by Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. (hereinafter referred to as Alza). Alza is not responsible for damage, injury or any legal problems caused by the direct or indirect use of this product. Users should follow all safety guidelines including but not limited to this document.
- Mini-MX is professional videography equipment. Users need to have professional videography and safety knowledge and need to be careful. Please read the user manual carefully before the first use.
- This product is not a toy and not suitable for use by minors. Do not allow children to operate this product.
- Do not use with products or accessories that are not provided or recommended by Alza, and please strictly follow the safety guidelines in the product manual.
- The final interpretation of this document belongs to Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. Updates are subject to change without notice. Please visit the official website www.gudsen.com for the latest product

Mini MX Overview



 **Note:** Please activate MOZA Mini MX with MOZA Genie App before the first use. Otherwise, normal working functions may be limited.

Download APP

You can scan the QR code to download the “MOZA Genie” directly, or you can search the “MOZA Genie” in the APP store & Google Play to download it. (scan the QR code below to download the APP)

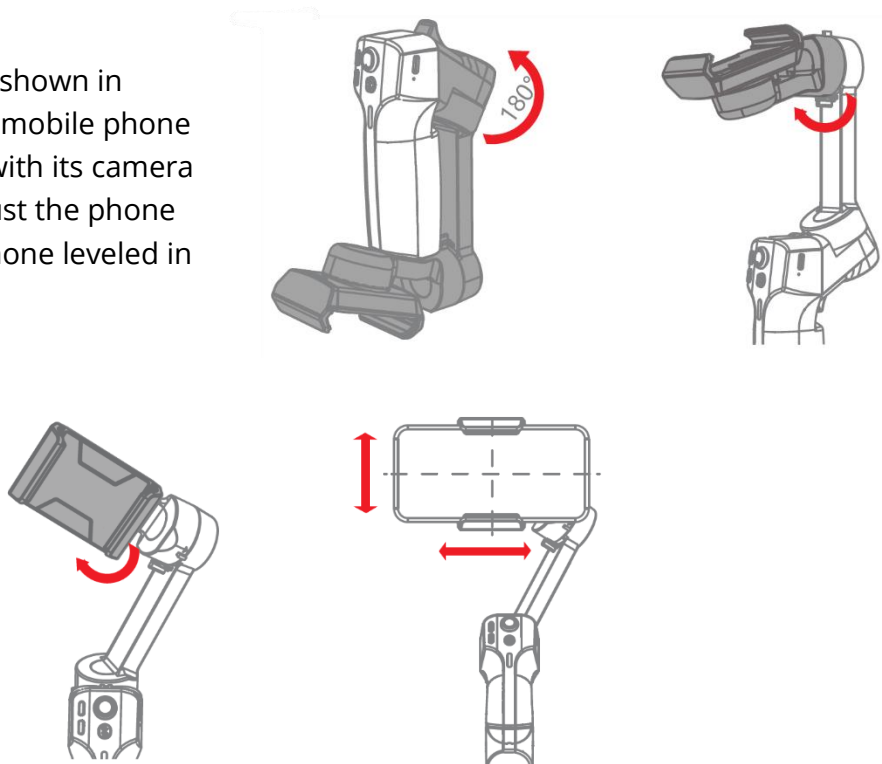


1. The customized “MOZA Genie” APP for Mini MX can help you make better use of the various functions of the gimbal.
2. Please routinely check for the latest version of the MOZA Genie app. Make sure you have set to automatic update on your mobile smartphone.

Mounting and Balancing

Folded Status

Unlock the gimbal as shown in illustration. Place the mobile phone in the phone holder with its camera facing outwards. Adjust the phone holder to keep the phone leveled in a natural state.



Charging

1. The MOZA Mini MX has a built-in lithium battery. Before first use, fully charge it to condition the battery to ensure smooth operation.
2. When the power indicator starts flashing, the battery level is less than 20%. Please charge it in time.
3. With a universal Type-C port, Mini MX can be charged by both phone charger and power bank.
4. The battery will automatically stop charging when it gets fully charged. The blue indicator light will turn off. Please disconnect the charger.

Battery Level Indicators

- The blue indicator light is always on in three bars, and the power is 70%~100%;
- Two bars of the blue indicator light are always on, the battery level is 40%~70%,
- The blue indicator light is always on, and the power is 20%~40%
- The blue indicator light flashes once, and the battery level is 0%~20%
- The blue indicator light flashes from top to bottom, and the gimbal is in upgrade mode
- The blue indicator lights are on from bottom to top, charging



Note: The indicator light is off after fully charged when power off, and the indicator light is always on after fully charged when power on.

Connecting to the MOZA Genie App

Refer to the illustration on page P2, installing the phone and balancing the gimbal. Long press the function button for 3s to power on the gimbal, turn on the Bluetooth of the phone, launch the MOZA Genie App. Click the Bluetooth icon in the main interface of MOZA Genie App to search for connectable devices—select the device with the connection prefix as Mini MX. After successful connection, the gimbal will automatically enter the shooting interface.

Mini MX Activation

Enter the APP main interface to select the gimbal to be connected, the activation prompt box will pop up, click Activate. After the activation is completed, the gimbal will work normally. If activation fails, please try to reactivate, if it fails again, please follow the prompts to contact customer service.

Button function (MOZA Genie App Control)

Fn button

Long press: on/off

Power on and enter standby mode (phone not clipped/unlocked)

Single press: shutter; record / stop

Wake up (gimbal in standby mode)

Double press: switch to video mode/photo mode

Triple press: Horizontal and vertical mode switching



Joystick

Move upwards: phone camera goes up

Move downwards: phone camera goes down

Move leftwards: phone camera goes left

Move rightwards: phone camera goes right

Inception mode: Move leftwards, roll axis rotates counter clockwise

Move rightwards, roll axis rotates clockwise



Zoom +

Click and hold: Zoom in

Single press: Pan-tilt follow

Double click: Automatically zoom in to maximum



Zoom -

Press and hold: Zoom out

Single press: FPV Mode

Double click: Automatically zoom out to minimum

Inception Mode: Push the joystick left and right in FPV mode to control the rotation direction



Smart Trigger

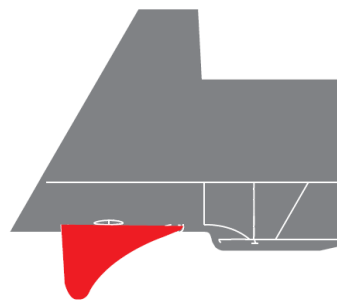
Click and hold: All Lock Mode

Double click and hold: Sport Gear Mode

One-Click: Face Tracking and lock in the center of the shot.

Double click: Re-center and exit the current mode

Triple Click: Switch between the rear and front-facing camera



 Note: Mini MX can control the phone's original camera to take pictures, record/stop. When working with a native camera, some key functions cannot be used. It is recommended to use it with MOZA Genie App. When the App is connected, the current mode will be displayed on the App.

Firmware upgrade

Turn off the power of the gimbal first, press and hold the ZOOM-button, and click the function button at the same time until the indicator light flashes from top to bottom, at this time the gimbal enters the firmware upgrade mode, then connect to the APP, and click firmware upgrade.

Bluetooth reset

When you cannot search for Mini MX Bluetooth on your phone, please power on the gimbal, hold + button, then press the power button at the same time until the power indicator flashes. Then the Bluetooth reset is successful.

Product Specification

Payload	280g
Weight	412g
Gimbal Dimensions (L*W*H mm)	UnFolded:120*120*265
	Folded:145*50*180
Supported Phone	Width:60 ~ 88mm
	Weight:143~280g
Battery Life	24 h (Reference battery life under test with gimbal well balanced.)
Battery Specs	Working votage: 7.4V
	Battery capacity: 2000mAh
Charging Time	2.5-Hours
Mechanical Range	Pan: 340°
	Roll: 300°
	Tilt: 140°

FAQ

1. Why does my gimbal automatically enters sleep mode after a short while of usage?	1. Make sure you've installed your phone and check whether the mobile phone is well balanced. Serious unbalance will cause motor overload and goes to sleep to protect it. 2. Please have a check whether the indicator flashes quickly, if it does, it means low battery and the gimbal cannot work.
2. Does the gimbal support fast charging?	Fast charging is not supported, the charging specification is 5V/2A
3. What can I do if there is a delay in the movement and video in my App?	1. Check whether the anti-shake function is turned on in the App, if it is, please turn off the anti-shake function. 2. If the delay still exists after you turned off the anti-shake function, please uninstall the App and download it again. If the problem still exists, please contact our after-sale service.
4. What should I do if × appears after I opened the App and searched Bluetooth?	Close Bluetooth search box in the MOZA genie app, then re-open the search box and search again the Bluetooth device, try to connect again.
5. What should I do if the Object Tracking fails?	1. Please try to select a target of a suitable size in a single background environment. the screen and be clearly visible without any foreground objects. 2. If it still doesn't work, please try to upgrade the App and gimbal firmware.
6. What is Magic Mode?	1. The Magic Mode in MOZA Genie App provides some cool short clips filmming templates, you can easily shoot several clips by following the templates. 2. The Magic Mode guide you record and filming from three aspects including "camera movement", "transition", "sound effect" to achieve "one step filming". 3. You just need to hold a button to start shooting, the gimbal will automatically move according to the scene's requirements, and some may provide tips to users on following the camera movement.
7. What should I do if the indicator light is not on and I can't turn the gimbal on due to upgrade failure?	When upgrade failure happens, please force your gimbal enter firmware upgrade mode (also called boot mode, hold zoom button then press fn button) and upgrade firmware again.
8. How to operate the Inception Mode?	1. Press Zoom- to switch to FPV Mode 2. Move the joystick left and right to proceed the operation for Inception Mode.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g. during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

IČO: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Moza MINI-MX

Model / Type: MINI-MX

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. (EU) 2014/53/EU

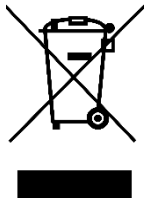
Directive No. (EU) 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague, 11.08.2021



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Uživatelská příručka k výrobku obsahuje funkce výrobku, návod k použití a postup obsluhy. Přečtěte si pozorně uživatelskou příručku, abyste získali co nejlepší zkušenosti a předešli zbytečným škodám. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky k zařízení, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt



+420 255 340 111

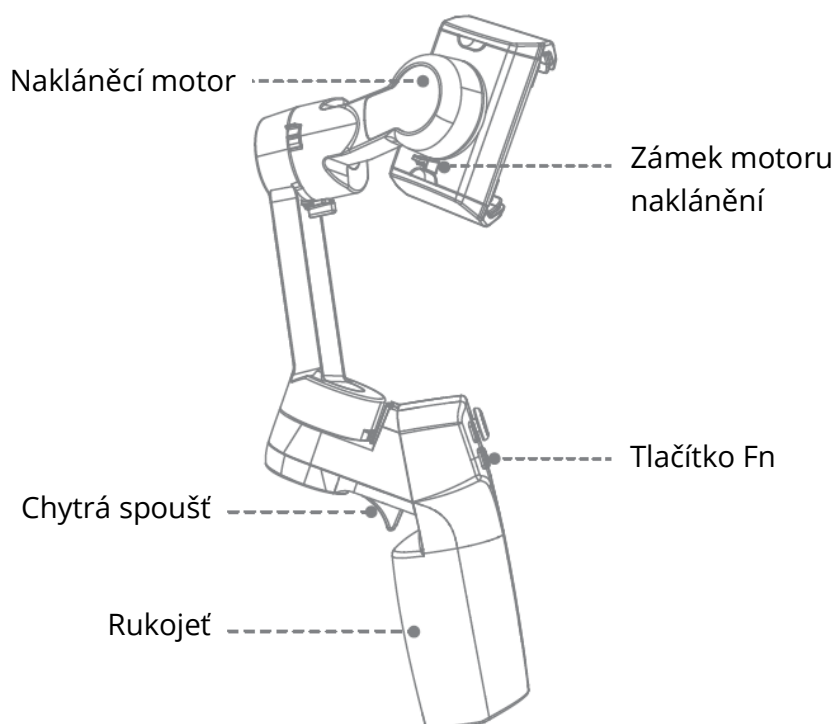
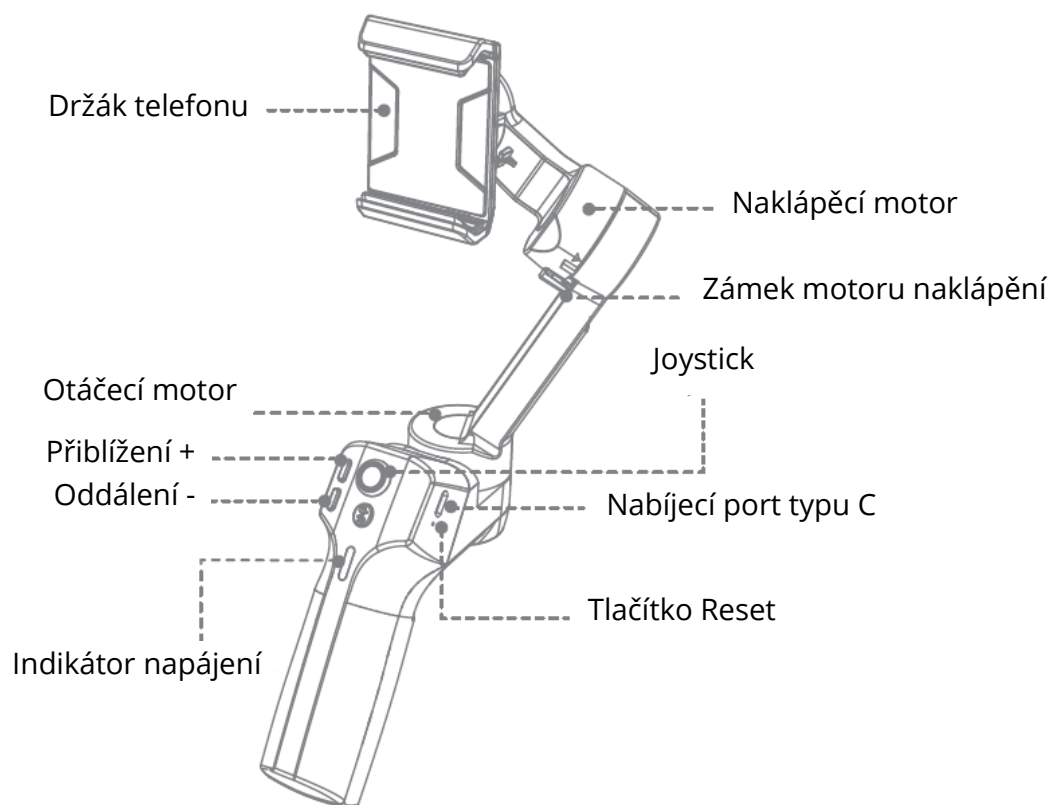
Dovozce

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Zřeknutí se odpovědnosti a varování

- Tento dokument se týká bezpečnostního používání a zákonných práv vašeho zařízení. Před prvním použitím si jej pečlivě přečtěte.
- Používáním tohoto produktu se má za to, že jste si přečetli, pochopili, schválili a přijali všechny podmínky a obsah tohoto prohlášení. Za používání tohoto výrobku a jeho důsledky nesete výhradní odpovědnost. Zavazujete se používat tento produkt k legitimním účelům a souhlasíte s podmínkami a veškerými příslušnými předpisy, zásadami a pokyny formulovanými společností Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. (dále jen Alza). Společnost Alza nenese odpovědnost za škody, zranění nebo jakékoli právní problémy způsobené přímým nebo nepřímým používáním tohoto výrobku. Uživatelé by měli dodržovat všechny bezpečnostní pokyny, mimo jiné včetně tohoto dokumentu.
- Mini-MX je profesionální videografické zařízení. Uživatelé musí mít profesionální videografické a bezpečnostní znalosti a musí být opatrní. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.
- Tento výrobek není hračka a není vhodný pro použití nezletilými osobami. Nedovolte dětem, aby tento výrobek obsluhovaly.
- Nepoužívejte jej s produkty nebo příslušenstvím, které nejsou dodávány nebo doporučovány společností Alza, a důsledně dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze produktu.
- Konečná interpretace tohoto dokumentu náleží společnosti Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. Aktualizace mohou být změněny bez předchozího upozornění. Nejnovější informace o produktu naleznete na oficiálních webových stránkách www.gudsen.com.

Mini MX Přehled



 **Poznámka:** Před prvním použitím aktivujte MOZA Mini MX pomocí aplikace MOZA Genie. V opačném případě mohou být omezeny běžné pracovní funkce.

Stažení aplikace

Pro přímé stažení aplikace "MOZA Genie" můžete naskenovat QR kód, nebo můžete aplikaci "MOZA Genie" vyhledat v APP store a Google Play. (naskenujte QR kód níže pro stažení aplikace)

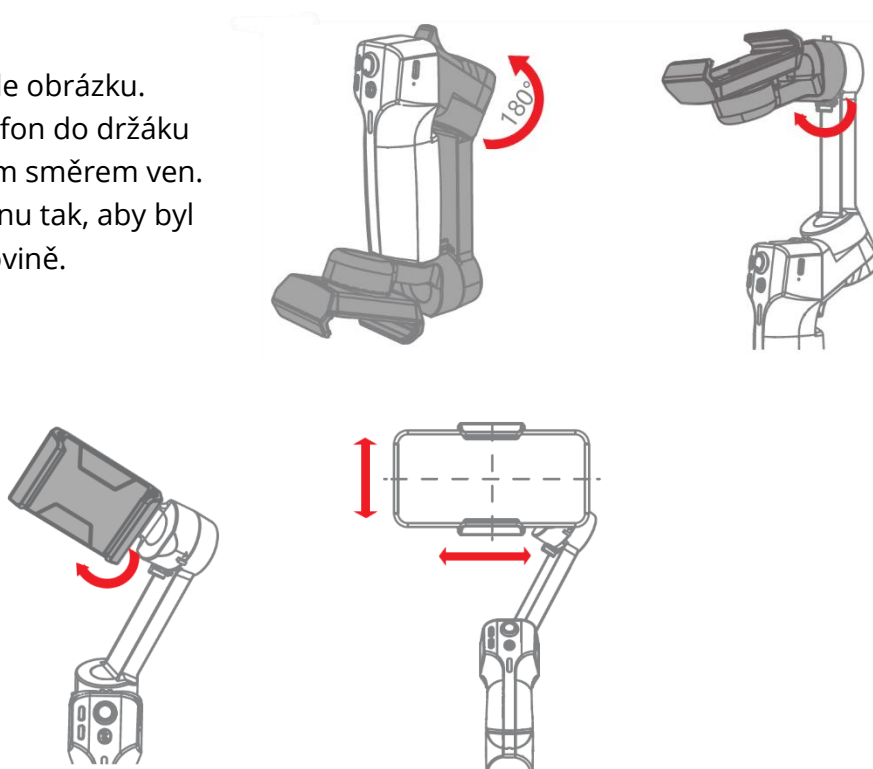


1. Přizpůsobená aplikace "MOZA Genie" pro Mini MX vám pomůže lépe využívat různé funkce gimbalu.
2. Pravidelně kontrolujte nejnovější verzi aplikace MOZA Genie. Ujistěte se, že máte na svém mobilním smartphonu nastavenou automatickou aktualizaci.

Montáž a vyvažování

Složený stav

Odjistěte kardan podle obrázku.
Umístěte mobilní telefon do držáku telefonu fotoaparátem směrem ven.
Nastavte držák telefonu tak, aby byl telefon v přirozené rovině.



Nabíjení

1. MOZA Mini MX má vestavěnou lithiovou baterii. Před prvním použitím ji plně nabijte, abyste baterii připravili na bezproblémový provoz.
2. Když začne blikat indikátor napájení, je úroveň nabití baterie nižší než 20 %. Včas ji nabijte.
3. Díky univerzálnímu portu typu C lze Mini MX nabíjet jak nabíječkou telefonu, tak powerbankou.
4. Po úplném nabití se nabíjení baterie automaticky zastaví. Modrá kontrolka zhasne. Odpojte nabíječku.

Indikátory úrovně nabití baterie

- Modrá kontrolka svítí ve třech pruzích - výkon je 70 % ~ 100 %;
- Svítí dva pruhy modrého indikátoru - úroveň nabití baterie je 40 % ~ 70 %,
- Modrá kontrolka svítí - výkon je 20 % ~ 40 %.
- Modrá kontrolka jednou blikne - úroveň nabití baterie je 0 % ~ 20 %.
- Modrá kontrolka bliká shora dolů - gimbal je v režimu aktualizace.
- Modré kontrolky svítí zdola nahoru - nabíjí se.



Poznámka: Při vypnutém napájení kontrolka po úplném nabití nesvítí a při zapnutém napájení kontrolka po úplném nabití vždy svítí.

Připojení k aplikaci MOZA Genie

Viz obrázky na straně 6, instalace telefonu a vyvážení gimbalu. Dlouhým stisknutím funkčního tlačítka po dobu 3 s zapněte gimbal, zapněte Bluetooth telefonu, spusťte aplikaci MOZA Genie. Klikněte na ikonu Bluetooth v hlavním rozhraní aplikace MOZA Genie a vyhledejte připojitelná zařízení, vybírejte zařízení s předponou připojení jako Mini MX. Po úspěšném připojení gimbal automaticky vstoupí do rozhraní pro snímání.

Aktivace Mini MX

Vstupte do hlavního rozhraní aplikace a vyberte gimbal, který chcete připojit, zobrazí se okno s výzvou k aktivaci a klikněte na tlačítko Aktivovat. Po dokončení aktivace bude gimbal normálně fungovat. Pokud se aktivace nezdaří, zkuste aktivaci provést znovu, pokud se opět nezdaří, kontaktujte podle pokynů zákaznický servis.

Funkce tlačítka (ovládání aplikace MOZA Genie)

Tlačítko Fn

Dlouhé stisknutí: zapnutí/vypnutí

Zapnutí a přechod do pohotovostního režimu (telefon není připnutý/odemčený)

Jediné stisknutí: závěrka; nahrávání / zastavení

Probuzení (gimbal v pohotovostním režimu)

Dvojité stisknutí: přepnutí do režimu videa/fotografování

Trojité stisknutí: Přepínání horizontálního a vertikálního režimu



Joystick

Pohyb nahoru: fotoaparát telefonu se zvedá

Pohyb směrem dolů: fotoaparát telefonu se spustí dolů

Pohyb doleva: fotoaparát telefonu se posune doleva

Pohyb doprava: kamera telefonu se posune doprava

Počáteční režim: V tomto režimu se fotoaparát otáčí proti směru hodinových ručiček: pohyb doleva, osa natáčení se otáčí proti směru hodinových ručiček

Pohyb doprava, osa natáčení se otáčí ve směru hodinových ručiček



Přiblížení +

Klikněte a podržte: Přiblížení

Jediné stisknutí: Následné otáčení a naklápění

Dvojité kliknutí: Automatické přiblížení na maximum



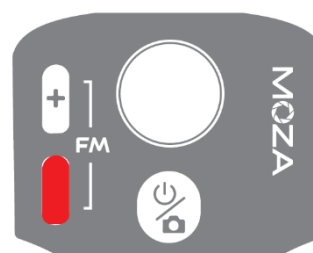
Oddálení -

Stiskněte a podržte tlačítko : Oddálení

Jediné stisknutí: Režim FPV

Dvojité stisknutí: Automatické oddálení na minimum

Počáteční režim: Stisknutím joysticku doleva a doprava v režimu FPV ovládáte směr otáčení.



Chytrá spoušť

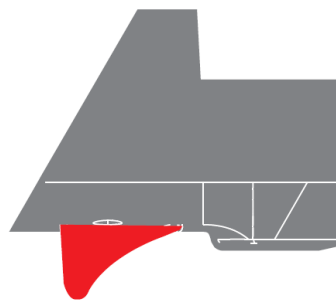
Klikněte a podržte: Režim uzamčení všeho

Dvojité kliknutí a podržení: Sportovní režim

Jedním kliknutím: Režim sledování obličeje a uzamčení ve středu záběru.

Dvojité kliknutí: Opětovné vycentrování a ukončení aktuálního režimu

Trojité kliknutí: Přepínání mezi zadním a předním fotoaparátem



 **Poznámka:** Mini MX může ovládat originální fotoaparát telefonu a pořizovat snímky, nahrávat/zastavovat. Při práci s původním fotoaparátem nelze používat některé klíčové funkce. Doporučuje se používat jej s aplikací MOZA Genie. Po připojení aplikace se na displeji zobrazí aktuální režim.

Aktualizace firmwaru

Nejprve vypněte napájení gimbalu, stiskněte a podržte tlačítko ZOOM- a současně klikněte na funkční tlačítko, dokud kontrolka nezačne blikat shora dolů, v tomto okamžiku gimbal přejde do režimu aktualizace firmwaru, poté se připojte k aplikaci a klikněte na možnost aktualizace firmwaru.

Resetování Bluetooth

Pokud nemůžete v telefonu vyhledat Mini MX Bluetooth, zapněte gimbal, podržte tlačítko + a současně stiskněte tlačítko napájení, dokud nezačne blikat indikátor napájení. Pak je resetování Bluetooth úspěšné.

Specifikace produktu

Maximální zatížení	280g
Hmotnost	412g
Rozměry gimbálu (D*Š*V mm)	V rozloženém stavu: 120*120*265
	Ve složeném stavu: 145*50*180
Podporovaný telefon	Šířka: 60 ~ 88 mm
	Hmotnost: 143 ~ 280 g
Životnost baterie	24 h (referenční výdrž baterie při testu s dobře vyváženým gimbalem.)
Specifikace baterie	Pracovní napětí: 7,4 V
	Kapacita baterie: 2000 mAh
Doba nabíjení	2,5 hodiny
Mechanický rozsah	Otáčení: 340°
	Naklánění: 300°
	Náklápění: 140°

ČASTO Kladené DOTAZY

1. Proč se gimbal po krátké době používání automaticky přepne do režimu spánku?	1. Ujistěte se, že jste telefon nainstalovali, a zkontrolujte, zda je mobilní telefon dobře vyvážen. Vážné nevyvážení způsobí přetížení motoru a gimbal přejde do režimu spánku, aby byl chráněn. 2. Zkontrolujte, zda indikátor rychle bliká, pokud ano, znamená to, že je baterie slabá a gimbal nemůže fungovat.
2. Podporuje gimbal rychlé nabíjení?	Rychlé nabíjení není podporováno, specifikace nabíjení je 5V/2A.
3. Co mohu dělat, když se v aplikaci objeví zpoždění pohybu a videa?	1. Zkontrolujte, zda je v aplikaci zapnutá funkce proti otřesům, pokud ano, vypněte ji. 2. Pokud zpoždění přetrvává i po vypnutí funkce proti otřesům, odinstalujte aplikaci a stáhněte ji znovu. Pokud problém stále přetrvává, kontaktujte náš poprodejní servis.
4. Co mám dělat, když se po otevření aplikace a vyhledání Bluetooth zobrazí ×?	Zavřete vyhledávací pole Bluetooth v aplikaci MOZA genie, poté znovu otevřete vyhledávací pole a znovu vyhledejte zařízení Bluetooth, zkuste se znovu připojit.
5. Co mám dělat, když Sledování objektu selhává?	1. Pokuste se vybrat cíl vhodné velikosti v prostředí s jedním pozadím a jasně viditelný bez objektů v popředí. 2. Pokud to stále nefunguje, zkuste aktualizovat firmware aplikace a gimbalu.
6. Co je to Magic Mode?	1. Magický režim v aplikaci MOZA Genie nabízí několik skvělých šablon pro natáčení krátkých klipů, podle kterých můžete snadno natočit několik klipů. 2. Režim Magic Mode vás provede záznamem a natáčením ze tří hledisek, včetně "pohybu kamery", "přechodu" a "zvukového efektu", abyste dosáhli "natáčení v jednom kroku". 3. Pro zahájení natáčení stačí podržet tlačítko, gimbal se bude automaticky pohybovat podle požadavků scény a některé mohou uživatelům poskytovat tipy pro sledování pohybu kamery.
7. Co mám dělat, když kontrolka nesvíí a nemohu zapnout gimbal kvůli selhání aktualizace?	Pokud se aktualizace nezdaří, přinutíte gimbal přejít do režimu aktualizace firmwaru (také se mu říká režim bootování, podržte tlačítko zoomu a poté stiskněte tlačítko fn) a aktualizujte firmware znovu.
8. Jak ovládat Počáteční režim?	1. Stisknutím tlačítka Zoom- přepněte do režimu FPV 2. Pohybem joysticku doleva a doprava pokračujte v operaci pro Počáteční režim.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Moza MINI-MX

Model / typ: MINI-MX

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. (EU) 2014/53/EU

Směrnice č. (EU) 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha, 11.08.2021



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Používateľská príručka k výrobku obsahuje funkcie výrobku, spôsob používania a postup obsluhy. Pozorne si prečítajte používateľskú príručku, aby ste získali čo najlepšie skúsenosti a predišli zbytočným škodám. Túto príručku si uschovajte pre budúce použitie. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky týkajúce sa zariadenia, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt



+421 257 101 800

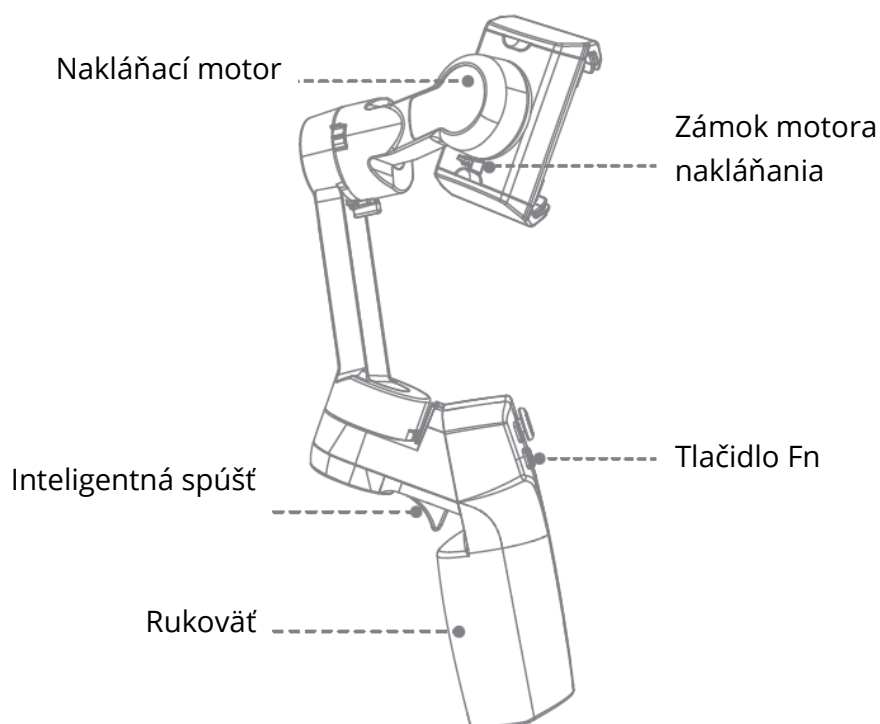
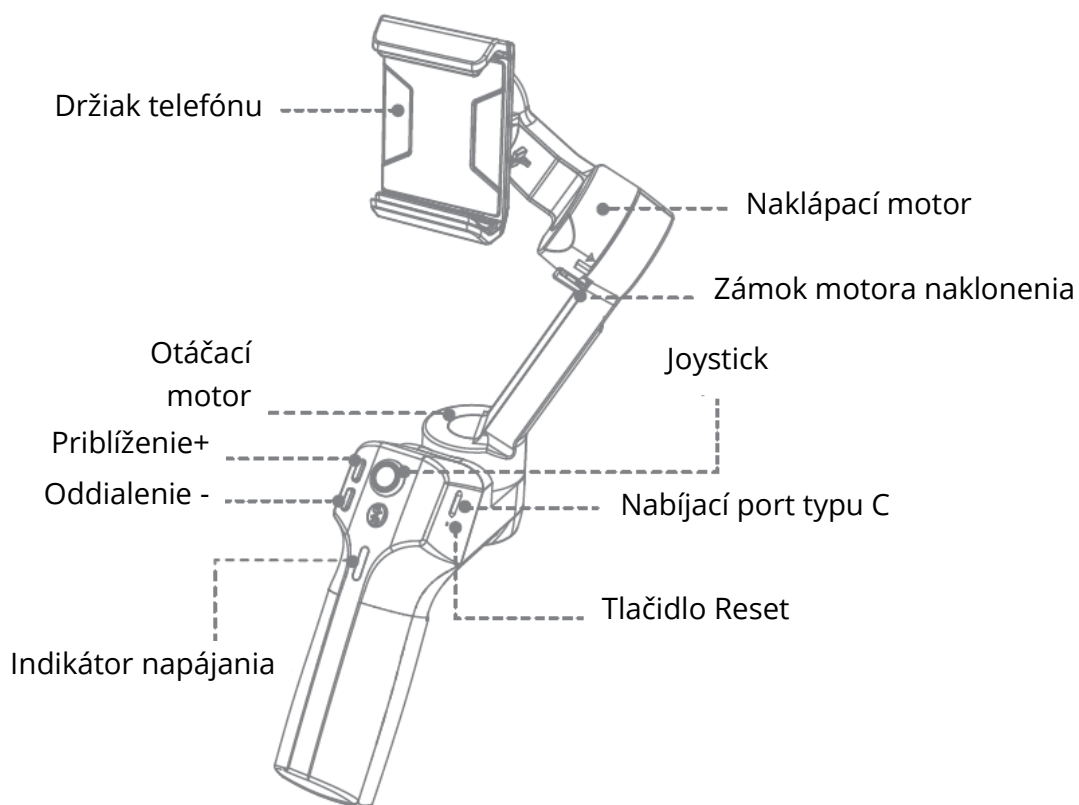
Dovozca

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Zrieknutie sa zodpovednosti a upozornenie

- Tento dokument sa týka bezpečnostného používania a zákonných práv vášho zariadenia. Pred prvým použitím si ho pozorne prečítajte.
- Používaním tohto produktu sa má za to, že ste si prečítali, pochopili, schválili a prijali všetky podmienky a obsah tohto vyhlásenia. Za používanie tohto výrobku a jeho dôsledky nesiete výhradnú zodpovednosť. Zaväzujete sa používať tento produkt na legitímne účely a súhlasíte s podmienkami a všetkými príslušnými predpismi, zásadami a pokynmi formulovanými spoločnosťou Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. (ďalej len Alza). Spoločnosť Alza nenesie zodpovednosť za škody, zranenia alebo akékoľvek právne problémy spôsobené priamym alebo nepriamym používaním tohto výrobku. Používateli by mali dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny, okrem iného vrátane tohto dokumentu.
Mini-MX je profesionálne videografické zariadenie. Používatelia musia mať profesionálne videografické a bezpečnostné znalosti a musia byť opatrní. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod.
- Tento výrobok nie je hračka a nie je vhodný na použitie maloletými osobami. Nedovoľte deťom, aby tento výrobok obsluhovali.
- Nepoužívajte ho s produktmi alebo príslušenstvom, ktoré nie sú dodávané alebo odporúčané spoločnosťou Alza, a dôsledne dodržiujte bezpečnostné pokyny uvedené v návode na obsluhu produktu.
- Konečná interpretácia tohto dokumentu patrí spoločnosti Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. Aktualizácie môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia. Najnovšie informácie o produkte nájdete na oficiálnych webových stránkach www.gudsen.com.

Mini MX Prehľad



 **Poznámka:** Pred prvým použitím aktivujte MOZA Mini MX pomocou aplikácie MOZA Genie. V opačnom prípade môžu byť obmedzené bežné pracovné funkcie.

Stiahnutie aplikácie

Na priame stiahnutie aplikácie „MOZA Genie“ môžete naskenovať QR kód alebo môžete aplikáciu „MOZA Genie“ vyhľadať v APP store a Google Play. (naskenujte QR kód nižšie pre stiahnutie aplikácie)

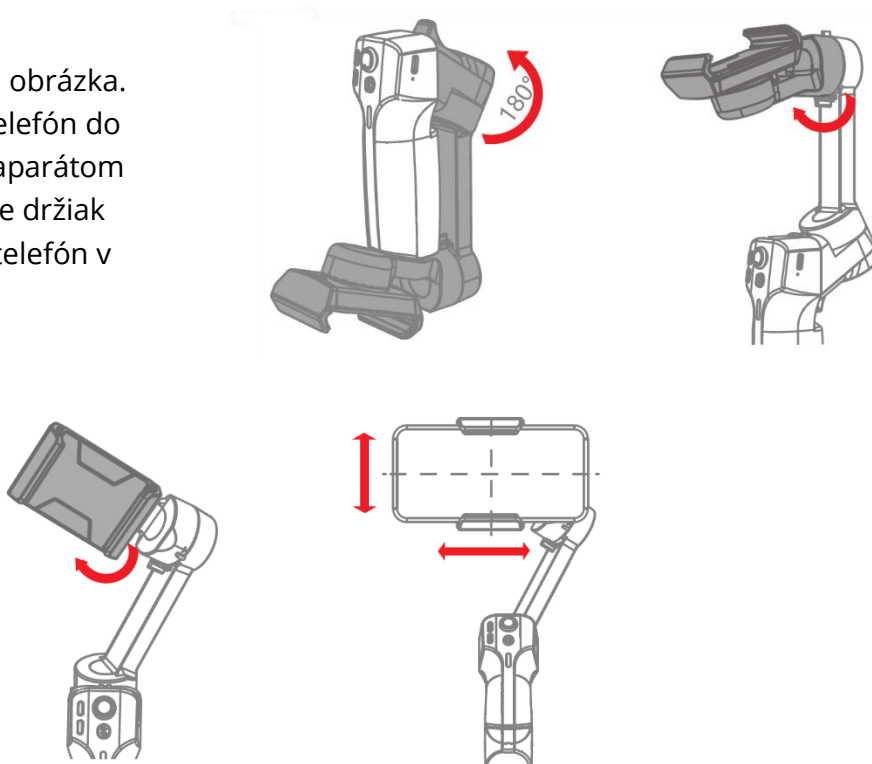


1. Prispôsobená aplikácia „MOZA Genie“ pre Mini MX vám pomôže lepšie využívať rôzne funkcie gimbalu.
2. Pravidelne kontrolujte najnovšiu verziu aplikácie MOZA Genie. Uistite sa, že máte na svojom mobilnom smartfóne nastavenú automatickú aktualizáciu.

Montáž a vyváženie

Zložený stav

Odistite kardan podľa obrázka. Umiestnite mobilný telefón do držiaka telefónu fotoaparátom smerom von. Nastavte držiak telefónu tak, aby bol telefón v prirodzenej rovine.



Nabíjanie

1. MOZA Mini MX má vstavanú lítiovú batériu. Pred prvým použitím ju plne nabite, aby ste batériu pripravili na bezproblémovú prevádzku.
2. Keď začne blikať indikátor napájania, je úroveň nabitia batérie nižšia ako 20 %. Včas ju nabite.
3. Vďaka univerzálnemu portu typu C možno Mini MX nabíjať ako nabíjačkou telefónu, tak powerbankou.
4. Po úplnom nabití sa nabíjanie batérie automaticky zastaví. Modrá kontrolka zhasne. Odpojte nabíjačku.

Indikátory úrovne nabitia batérie

- Modrá kontrolka svieti v troch pruhoch - výkon je 70 % ~ 100 %;
- Svetia dva pruhy modrého indikátora - úroveň nabitia batérie je 40 % ~ 70 %,
- Modrá kontrolka svieti - výkon je 20 % ~ 40 %.
- Modrá kontrolka raz blikne - úroveň nabitia batérie je 0 % ~ 20 %.
- Modrá kontrolka bliká zhora nadol - gimbal je v režime aktualizácie.
- Modré kontrolky svietia zdola nahor - nabíja sa.



Poznámka: Pri vypnutom napájaní kontrolka po úplnom nabití nesvieti a pri zapnutom napájaní kontrolka po úplnom nabití vždy svieti.

Pripojenie k aplikácii MOZA Genie

Pozri obrázok na strane 6, inštalácia telefónu a vyváženie gimbalu. Dlhým stlačením funkčného tlačidla po dobu 3 s zapnete gimbal, zapnete Bluetooth telefónu, spustíte aplikáciu MOZA Genie. Kliknite na ikonu Bluetooth v hlavnom rozhraní aplikácie MOZA Genie a vyhľadajte pripojiteľné zariadenia, vyberajte zariadenie s predponou pripojenia ako Mini MX. Po úspešnom pripojení gimbal automaticky vstúpi do rozhrania pre snímanie.

Aktivácia Mini MX

Vstúpte do hlavného rozhrania aplikácie a vyberte gimbal, ktorý chcete pripojiť, zobrazí sa okno s výzvou na aktiváciu a kliknite na tlačidlo Aktivovať. Po dokončení aktivácie bude gimbal normálne fungovať. Ak sa aktivácia zlyhá, skúste aktiváciu vykonať znovu, ak sa opäť nepodarí, kontaktujte podľa pokynov zákaznícky servis.

Funkcia tlačidla (ovládanie aplikácie MOZA Genie)

Tlačidlo Fn

Dlhé stlačenie: zapnutie/vypnutie

Zapnutie a prechod do pohotovostného režimu (telefón nie je pripnutý/odomknutý)

Jediné stlačenie: závierka; nahrávanie/zastavenie

Prebudenie (gimbal v pohotovostnom režime)

Dvojité stlačenie: prepnutie do režimu videa/fotografovania

Trojité stlačenie: Prepínanie horizontálneho a vertikálneho režimu



Joystick

Pohyb nahor: fotoaparát telefónu sa dvíha

Pohyb smerom nadol: fotoaparát telefónu sa spustí dole

Pohyb doľava: fotoaparát telefónu sa posunie doľava

Pohyb doprava: kamera telefónu sa posunie doprava

Počiatkový režim: V tomto režime sa fotoaparát otáča

proti smeru hodinových ručičiek: pohyb doľava, os natáčania sa otáča proti smeru hodinových ručičiek

Pohyb doprava, os natáčania sa otáča v smere hodinových ručičiek



Priblíženie +

Kliknite a podržte: Priblíženie

Jediné stlačenie: Následné otáčanie a naklápanie

Dvojité kliknutie: Automatické priblíženie na maximum

Oddialenie -

Stlačte a podržte tlačidlo: Oddialenie

Jediné stlačenie: Režim FPV

Dvojité stlačenie: Automatické oddialenie na minimum

Počiatkový režim: Stlačením joysticku doľava a doprava v režime FPV ovládajte smer otáčania.



Inteligentná spúšť

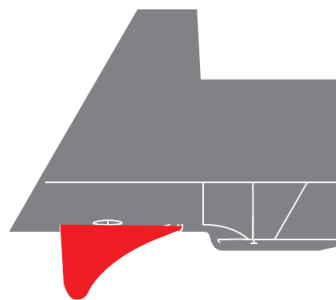
Kliknite a podržte: Režim uzamknutia všetkého

Dvojité kliknutie a podržanie: Športový režim

Jedným kliknutím: Režim sledovania tváre a uzamknutie v strede záberu.

Dvojité kliknutie: Opätovné vycentrovanie a ukončenie aktuálneho režimu

Trojité kliknutie: Prepínanie medzi zadným a predným fotoaparátom



 **Poznámka:** Mini MX môže ovládať originálny fotoaparát telefónu a robiť snímky, nahrávať/zastavovať. Pri práci s pôvodným fotoaparátom nemožno používať niektoré kľúčové funkcie. Odporúča sa používať ho s aplikáciou MOZA Genie. Po pripojení aplikácie sa na displeji zobrazí aktuálny režim.

Aktualizácia firmvéru

Najprv vypnite napájanie gimbalu, stlačte a podržte tlačidlo ZOOM- a súčasne kliknite na funkčné tlačidlo, kým kontrolka nezačne blikať zhora nadol, v tomto okamihu gimbal prejde do režimu aktualizácie firmvéru, potom sa pripojte k aplikácii a kliknite na možnosť aktualizácie firmvéru.

Resetovanie Bluetooth

Ak nemôžete v telefóne vyhľadať Mini MX Bluetooth, zapnite gimbal, podržte tlačidlo + a súčasne stlačte tlačidlo napájania, kým nezačne blikať indikátor napájania. Potom je resetovanie Bluetooth úspešné.

Špecifikácia produktu

Užitočné zaťaženie	280g
Hmotnosť	412g
Rozmery gimbalu (D*Š*V mm)	V rozloženom stave: 120*120*265
	V zloženom stave: 145*50*180
Podporovaný telefón	Šírka: 60 ~ 88 mm
	Hmotnosť: 143 ~ 280 g
Životnosť batérie	24 h (referenčná výdrž batérie pri teste s dobre vyváženým gimbalom.)
Špecifikácie batérie	Pracovný výkon: 7,4 V
	Kapacita batérie: 2000 mAh
Čas nabíjania	2,5 hodiny
Mechanický rozsah	Otáčanie: 340°
	Nakláňanie: 300°
	Naklápanie: 140°

ČASTO Kladené otázky

1. Prečo sa gimbal po krátkom čase používania automaticky prepne do režimu spánku?	1. Uistite sa, že ste telefón nainštalovali, a skontrolujte, či je mobilný telefón dobre vyvážený. Vážne nevyváženie spôsobí preťaženie motora a prejde do režimu spánku, aby bol chránený. 2. Skontrolujte, či indikátor rýchlo bliká, ak áno, znamená to, že batéria je vybitá a gimbal nemôže fungovať.
2. Podporuje gimbal rýchle nabíjanie?	Rýchle nabíjanie nie je podporované, špecifikácia nabíjania je 5 V/2 A
3. Čo môžem urobiť, ak sa v aplikácii objaví oneskorenie pohybu a videa?	1. Skontrolujte, či je v aplikácii zapnutá funkcia proti otrasom, ak áno, vypnite ju. 2. Ak oneskorenie pretrváva aj po vypnutí funkcie proti otrasom, odinštalujte aplikáciu a stiahnite ju znova. Ak problém stále pretrváva, kontaktujte náš popredajný servis.
4. Čo mám robiť, ak sa po otvorení aplikácie a vyhľadanií Bluetooth zobrazí ×?	Zatvorte vyhľadávacie pole Bluetooth v aplikácii MOZA genie, potom znova otvorte vyhľadávacie pole a znova vyhľadajte zariadenie Bluetooth, skúste sa znova pripojiť.
5. Čo mám robiť, ak sledovanie objektu zlyháva?	1. Pokúste sa vybrať cieľ vhodnej veľkosti v prostredí s jedným pozadím a jasne viditeľný bez objektov v popredí. 2. Ak to stále nefunguje, skúste aktualizovať firmvér aplikácie a gimbal.
6. Čo je to Magic Mode?	1. Magický režim v aplikácii MOZA Genie ponúka niekoľko skvelých šablón pre natáčanie krátkych klipov, podľa ktorých môžete ľahko natočiť niekoľko klipov. 2. Režim Magic Mode vás prevedie záznamom a natáčaním z troch hľadísk, vrátane „pohybu kamery“, „prechodu“ a „zvukového efektu“, aby ste dosiahli „natáčanie v jednom kroku“. 3. Pre začatie natáčania stačí podržať tlačidlo, gimbal sa bude automaticky pohybovať podľa požiadaviek scény a niektoré môžu používateľom poskytovať tipy pre sledovanie pohybu kamery.
7. Čo mám robiť, ak kontrolka nesvieti a nemôžem zapnúť gimbal kvôli zlyhaniu aktualizácie?	Ak sa aktualizácia nepodarí, prinúťte gimbal prejsť do režimu aktualizácie firmvéru (tiež sa mu hovorí režim bootovania, podržte tlačidlo zoomu a potom stlačte tlačidlo fn) a aktualizujte firmvér znova.
8. Ako ovládať Počiatočný režim?	1. Stlačením tlačidla Zoom- prepnete do režimu FPV 2. Pohybom joysticku doľava a doprava pokračujte v operácii pre Počiatočný režim.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedky a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, preťaženej siete, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo spoločnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7

IČO: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Moza MINI-MX

Model/typ: MINI-MX

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica č. (EÚ) 2014/53/EÚ

Smernica č. (EÚ) 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ

Praha, 11.08.2021



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



A termék felhasználói kézikönyve tartalmazza a termék jellemzőit, a használat módját és az üzemeltetési eljárást. Olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet a legjobb élmény érdekében, és a felesleges károk elkerülése érdekében. Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz.



www.alza.hu/kapcsolat



+36-1-701-1111

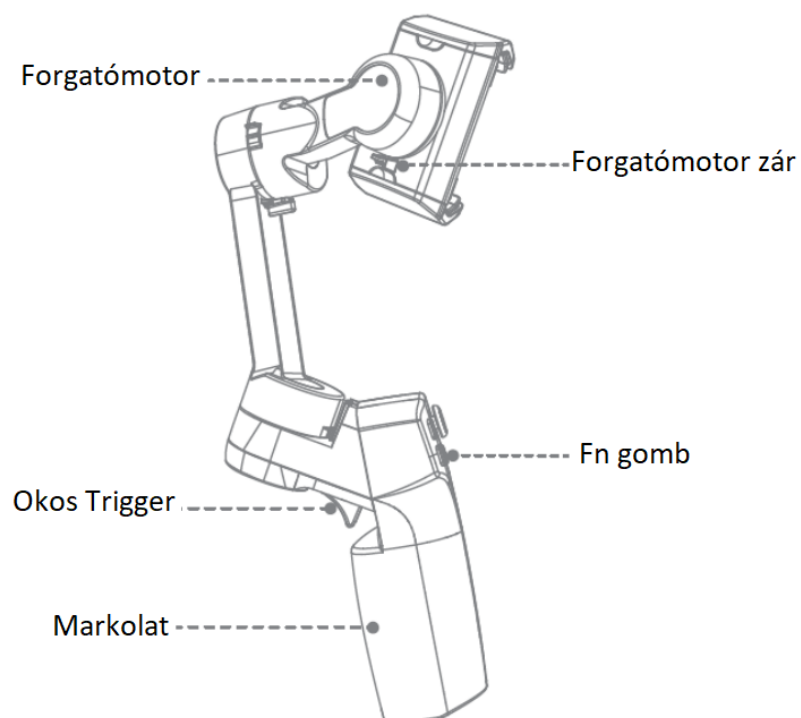
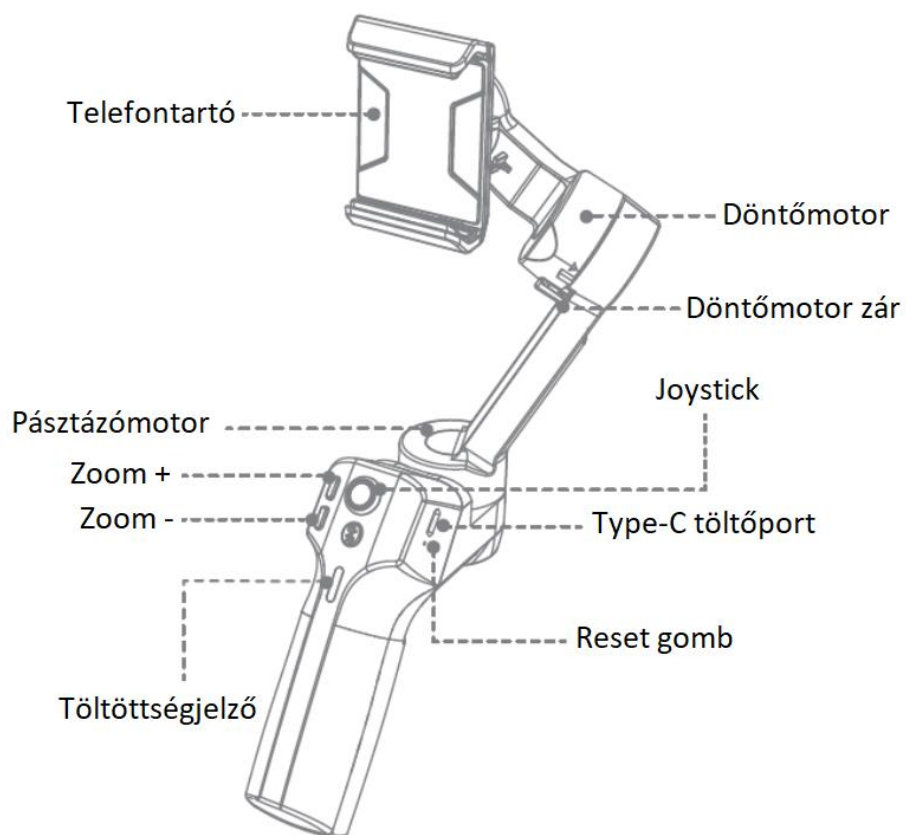
Importőr

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Jogi nyilatkozat és figyelmeztetés

- Ez a dokumentum az Ön készülékének biztonsági használatára és a törvényes jogokra vonatkozik. Kérjük, olvassa el figyelmesen az első használat előtt.
- A termék használatával úgy tekintjük, hogy Ön elolvasta, megértette, jóváhagyta és elfogadta a jelen nyilatkozatban foglalt valamennyi feltételt és tartalmat. A termék használatáért és annak következményeiért kizárólag Ön felelős. Ön vállalja, hogy a terméket jogszerű célokra használja, és elfogadja a feltételeket, valamint a Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. (a továbbiakban: Alza) által megfogalmazott termékre vonatkozó előírásokat, irányelveket és iránymutatásokat. Az Alza nem felelős a termék közvetlen vagy közvetett használata által okozott károkért, sérülésekért vagy bármilyen jogi problémáért. A felhasználóknak be kell tartaniuk minden biztonsági irányelvet, beleértve, de nem kizárólagosan ezt a dokumentumot.
- A Mini-MX professzionális videográfiai felszerelés. A felhasználóknak professzionális videográfiai és biztonsági ismeretekkel kell rendelkezniük, és óvatosnak kell lenniük. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Ez a termék nem játék, és nem alkalmas kiskorúak általi használatra. Ne engedje, hogy gyermekek kezeljék ezt a terméket.
- Ne használja olyan termékekkel vagy tartozékokkal, amelyeket nem az Alza biztosít vagy ajánl, és kérjük, szigorúan tartsa be a termék kézikönyvében található biztonsági előírásokat.
- A dokumentum végső értelmezése a Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. tulajdona. A frissítések előzetes értesítés nélkül változhatnak. Kérjük, látogasson el a www.gudsen.com hivatalos weboldalra a legfrissebb termékinformációkért.

Mini MX áttekintés



 **Megjegyzés:** Az első használat előtt aktiválja a MOZA Mini MX-et a MOZA Genie alkalmazással. Ellenkező esetben a normál működési funkciók korlátozódhatnak.

Az alkalmazás letöltése

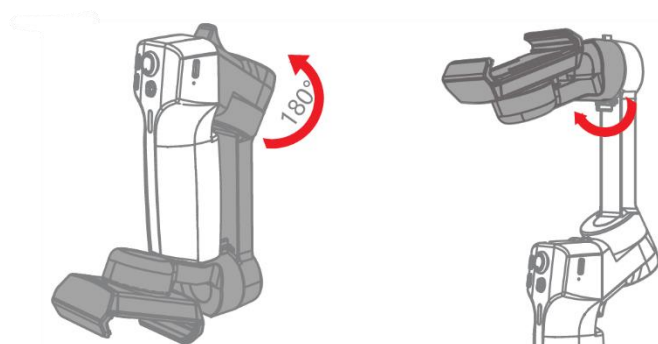
A QR-kódot beolvashatja közvetlenül a "MOZA Genie" letöltéséhez, vagy rákereshet a "MOZA Genie" letöltésére az App Store-ban és a Google Play-ben. (az alkalmazás letöltéséhez szkennelje be az alábbi QR-kódot)



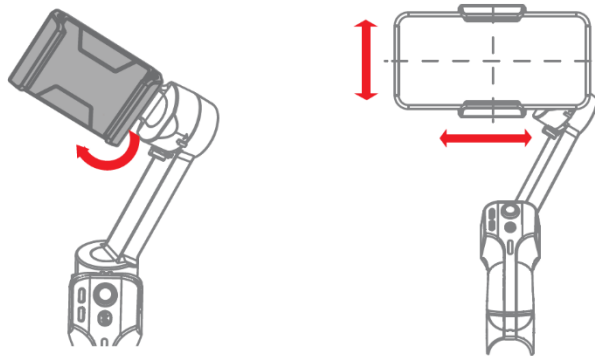
1. A Mini MX-hez testreszabott "MOZA Genie" alkalmazás segíthet jobban kihasználni a gimbal különböző funkcióit.
2. Kérjük, rutinszerűen ellenőrizze a MOZA Genie alkalmazás legújabb verzióját. Győződjön meg róla, hogy az okostelefonján automatikus frissítést állított be.

Rögzítés és kiegyensúlyozás

Összehajtott állapot



Nyissa ki a gimbalt az ábrán látható módon. Helyezze a mobiltelefont a telefontartóba úgy, hogy a kamera kifelé nézzen. Állítsa be a telefontartót, hogy a telefon természetes helyzetben legyen.



Töltés

1. A MOZA Mini MX beépített lítium akkumulátorral rendelkezik. Az első használat előtt töltsse fel teljesen, hogy kondicionálja az akkumulátort a zavartalan működés érdekében.
2. Amikor a töltöttségjelző villogni kezd, az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 20%. Kérjük, időben töltsse fel.
3. Az univerzális Type-C porttal a Mini MX telefontöltővel és power bankkal is tölthető.
4. Az akkumulátor automatikusan leállítja a töltést, amikor teljesen feltöltődik. A kék jelzőfény kialszik. Kérjük, válassza le a töltőt.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzői

- A kék jelzőfény mindig világít, három sávban: 70% ~ 100% töltöttség;
- A kék jelzőfény mindig világít, két sávban: 40% ~ 70% töltöttség;
- A kék jelzőfény mindig világít, egy sávban: 20% ~ 40% töltöttség;
- A kék jelzőfény egyszer villog: 0%~20% töltöttség;
- A kék jelzőfény villog fentről lefelé: a gimbal frissítési módban van;
- A kék jelzőfények alulról felfelé világítanak: töltés.



Megjegyzés: A jelzőfény kikapcsolt állapotban teljesen feltöltve kialszik, bekapcsolt állapotban pedig mindig világít.

Csatlakozás a MOZA Genie alkalmazáshoz

Lásd a 2. oldalon található ábrát a telefon rögzítéséhez és a gimbal kiegyensúlyozásához. Nyomja meg hosszan a funkció gombot 3 másodpercig a gimbal bekapcsolásához, kapcsolja be a telefon Bluetooth-át, indítsa el a MOZA Genie alkalmazást. Koppintson a MOZA Genie alkalmazás fő felületén a Bluetooth ikonra a csatlakoztatható eszközök kereséséhez. Válassza ki a Mini MX előtaggal rendelkező csatlakoztatható eszközt. A sikeres csatlakoztatás után a gimbal automatikusan belép a felvételkedészítő felületre.

Mini MX aktiválás

Lépjen be az alkalmazás fő felületére, hogy kiválassza a csatlakoztatandó gimbal, az aktiválási kérdőív felugrik, kattintson az Aktiválás gombra. Az aktiválás befejezése után a gimbal normálisan fog működni. Ha az aktiválás sikertelen, kérjük, próbálja meg újra aktiválni, ha ismét sikertelen, kérjük, kövesse az utasításokat az ügyfélszolgálattal való kapcsolatfelvételhez.

Gomb funkció (MOZA Genie App Control)

Fn gomb

Hosszan nyomva: be/ki

Bekapcsolás és készenléti üzemmódba lépés (a telefon nincs lecsíptetve/feloldva)

Egyszeri megnyomás: zár; felvétel / leállítás

Felébresztés (gimbal készenléti módban)

Dupla megnyomás: váltás videomódba/fotó módba

Háromszori megnyomás: Vízsintes és függőleges módváltás



Joystick

Mozgás felfelé: a telefon kamerája felfelé megy

Mozgás lefelé: a telefon kamerája lefelé megy

Mozgás balra: a telefon kamerája balra megy

Mozgás jobbra: a telefon kamerája jobbra megy

Inception mód: mozdítás balra, a görgetőtengely az óramutató járásával ellentétes irányban forog.

Mozdítás jobbra, a görgetőtengely az óramutató járásával megegyező irányban forog.



Nagyítás +

Kattintson és tartsa lenyomva: Nagyítás

Egyszeri megnyomás: Pásztázó követés

Dupla kattintás: Automatikus nagyítás a maximumra



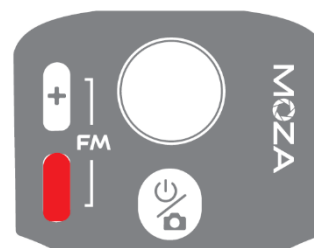
Nagyítás -

Nyomja meg és tartsa lenyomva: Kicsinyítés

Egyszeri megnyomás: FPV mód

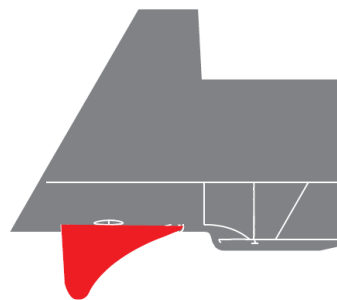
Dupla kattintás: Automatikus kicsinyítés minimálisra

Inception mód: FPV módban nyomja meg a joystickot balra és jobbra a forgás irányának vezérléséhez



Okos Trigger

Kattintson és tartsa lenyomva: Mindent lezár mód
Dupla kattintás és nyomva tartás: Sport Gear mód
Egy kattintás: Arckövetés és rögzítés a felvétel közepén.
Dupla kattintás: középre állítás és kilépés az aktuális módból
Háromszoros kattintás: Váltás a hátsó és az előlapi kamera között



 **Megjegyzés:** A Mini MX képes vezérelni a telefon eredeti kameráját, hogy képeket készítsen, rögzítsen/leállítson. Az eredeti kamerával való munka során egyes kulcsfunkciók nem használhatók. Javasoljuk, hogy a MOZA Genie alkalmazással használja. Ha az alkalmazás csatlakoztatva van, az aktuális üzemmód megjelenik az alkalmazáson.

Firmware frissítés

Először kapcsolja ki a gimbal áramellátását, tartsa lenyomva a ZOOM-gombot, és kattintson egyszerre a funkció gombra, amíg a jelzőfény fentről lefelé villog, ekkor a gimbal belép a firmware frissítési módba, majd csatlakozzon az alkalmazáshoz, és kattintson a firmware frissítésre.

Bluetooth alaphelyzetbe állítása

Ha nem tudja megkeresni a Mini MX Bluetooth-t a telefonján, kapcsolja be a gimbal, tartsa lenyomva a + gombot, majd nyomja meg a bekapcsológombot egyszerre, amíg a bekapcsolás jelzőfénye villog. Ekkor a Bluetooth alaphelyzetbe állítása sikeres.

Termék specifikáció

Hasznos teher	280g
Súly	412g
Gimbal méretek (H*Sz*M mm)	Szétnyitva: 120*120*265
	Összehajtva:145*50*180
Támogatott telefon	Szélesség: 60 ~ 88mm
	Súly:143~280g
Az akkumulátor élettartama	24 óra (referencia akkumulátor élettartam a teszt alatt, jól kiegyensúlyozott gimballal.)
Az akkumulátor adatai	Működési feszültség: 7.4V
	Akkumulátor kapacitás: 2000mAh
Töltési idő	2,5 óra
Mechanikai tartomány	Páztázás: 340°
	Fordulás: 300°
	Dőlés: 140°

GYIK

1. Miért lép automatikusan alvó üzemmódba a gimbal rövid használat után?	1. Győződjön meg róla, hogy rögzítette a telefont, és ellenőrizze, hogy a mobiltelefon jól kiegyensúlyozott-e. Súlyos kiegyensúlyozatlanság a motor túlterhelését okozza, és alvó üzemmódba megy, hogy megvédje. 2. Kérjük, ellenőrizze, hogy a kijelző gyorsan villog-e, ha igen, akkor ez azt jelenti, hogy alacsony az akkumulátor töltöttsége, és a gimbal nem tud működni.
2. A gimbal támogatja a gyorsöltést?	A gyorsöltés nem támogatott, a töltési specifikáció 5V/2A.
3. Mit tehetek, ha késik a mozgás és a videó az alkalmazásomban?	1. Ellenőrizze, hogy a rázkódásgátló funkció be van-e kapcsolva az alkalmazásban, ha igen, akkor kapcsolja ki a rázkódásgátló funkciót. 2. Ha a késés még mindig fennáll, miután kikapcsolta a rázkódásgátló funkciót, kérjük, távolítsa el az alkalmazást, és töltsse le újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, vegye fel a kapcsolatot értékesítés utáni szolgáltatásunkkal.
4. Mit tegyek, ha X jelenik meg az alkalmazás megnyitása és a Bluetooth keresése után?	Zárja be a MOZA genie alkalmazás Bluetooth keresőmezőjét, majd nyissa meg újra a keresőmezőt, és keresse meg újra a Bluetooth-eszközt, majd próbáljon meg újra csatlakozni.
5. Mit kell tennem, ha a tárgykövetés nem sikerül?	1. Kérjük, próbáljon meg egy megfelelő méretű céltárgyat választani egyszínű háttérkörnyezetben a képernyőn, és jól látható legyen előtérben lévő objektumok nélkül. 2. Ha még mindig nem működik, kérjük, próbálja meg frissíteni az alkalmazást és a gimbal firmware-t.

6. Mi az a Magic mód?	1. A MOZA Genie alkalmazás Magic módjában néhány klassz rövid klip filmes sablonokat kínál, a sablonok követésével könnyedén készíthet több klipet. 2. A Magic mód három szempontból irányítja a felvételt, beleértve a "kameramozgást", az "átmenetet" és a "hanghatást", hogy elérje az "egylépéses feljátszást". 3. Csak egy gombot kell lenyomva tartania a felvétel megkezdéséhez, a gimbal automatikusan mozog a jelenet követelményeinek megfelelően, és néhány tippet adhat a felhasználóknak a kameramozgás követésére.
7. Mi a teendő, ha a jelzőlámpa nem világít, és nem tudom bekapcsolni a gimbal frissítési hiba miatt?	Ha a frissítés megghiúsul, kérjük, kényszerítse a gimbal firmware frissítési módba (más néven boot módba, tartsa lenyomva a zoom gombot, majd nyomja meg az fn gombot), és frissítse a firmware-t újra.
8. Hogyan kell működtetni a Inception módot?	1. Nyomja meg a Zoom- gombot az FPV módba való átváltáshoz 2. Mozgassa a joystickot balra és jobbra, hogy folytassa az Inception mód műveletet.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladóójához, ahol a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A terméket természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülés (pl. szállítás során, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb.) éri.

- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

IČO: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Moza MINI-MX

Modell / típus: MINI-MX

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

(EU) 2014/53/EU irányelv

(EU) 2011/65/EU irányelv, a 2015/863/EU módosítással

Prága, 11.08.2021



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

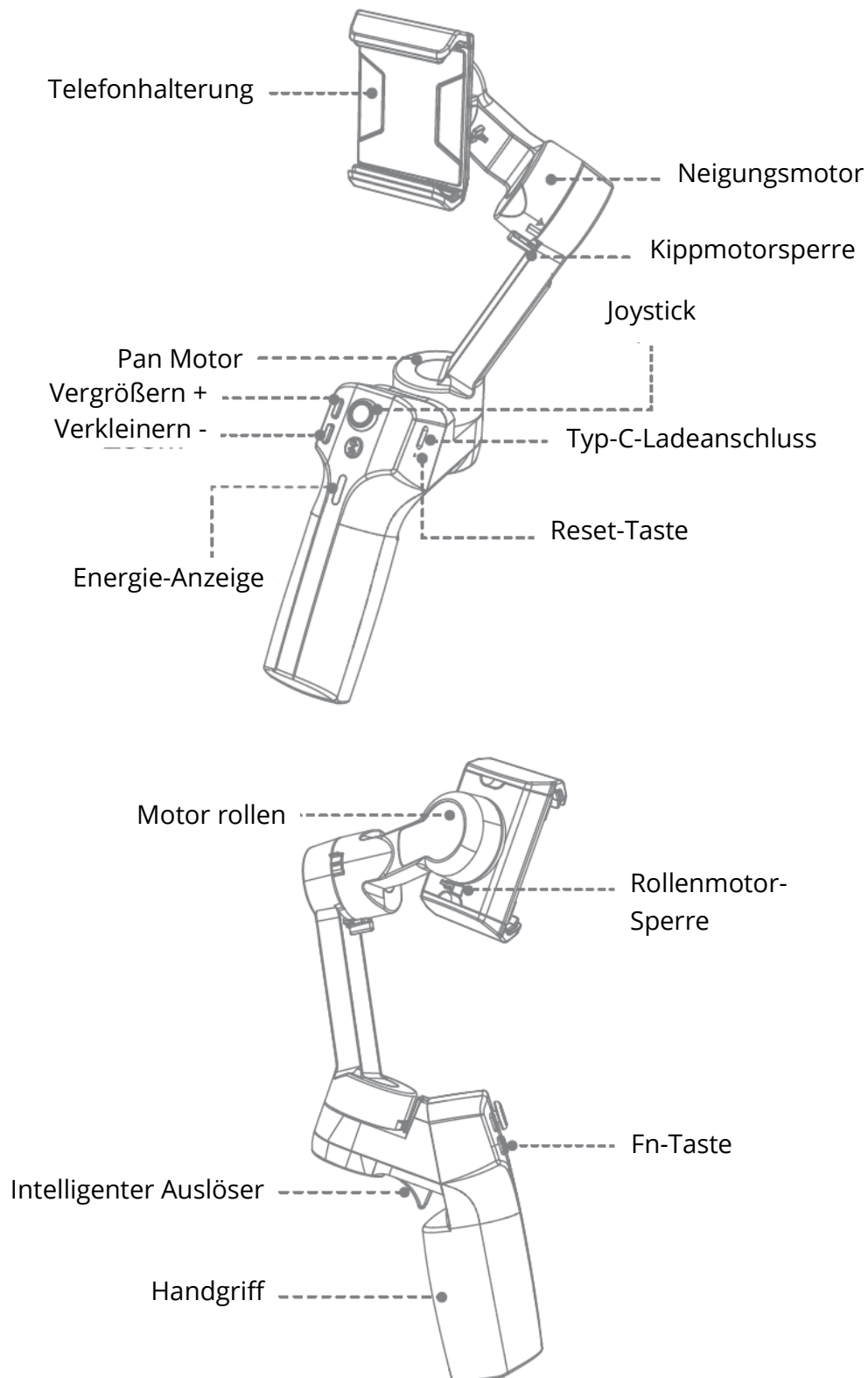
☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Haftungsausschluss und Warnung

- Dieses Dokument bezieht sich auf den sicheren Gebrauch und die gesetzlichen Rechte Ihres Geräts. Bitte lesen Sie es vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
- Wenn Sie dieses Produkt verwenden, wird davon ausgegangen, dass Sie alle Bedingungen und Inhalte dieser Erklärung gelesen, verstanden, gebilligt und akzeptiert haben. Sie tragen die alleinige Verantwortung für die Nutzung dieses Produkts und die sich daraus ergebenden Folgen. Sie verpflichten sich, dieses Produkt für rechtmäßige Zwecke zu verwenden und stimmen den Bedingungen und allen relevanten Vorschriften, Politiken und Richtlinien zu, die von Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. (im Folgenden als Alza bezeichnet). Alza ist nicht verantwortlich für Schäden, Verletzungen oder rechtliche Probleme, die durch den direkten oder indirekten Gebrauch dieses Produkts entstehen. Die Benutzer sollten alle Sicherheitsrichtlinien, einschließlich, aber nicht beschränkt auf dieses Dokument, befolgen.
- Mini-MX ist ein professionelles Videogerät. Die Benutzer müssen über professionelle Videografie- und Sicherheitskenntnisse verfügen und müssen vorsichtig sein. Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Minderjährige geeignet. Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Produkt zu bedienen.
- Verwenden Sie keine Produkte oder Zubehörteile, die nicht von Alza geliefert oder empfohlen werden, und halten Sie sich streng an die Sicherheitsrichtlinien im Produkthandbuch.
- Die endgültige Auslegung dieses Dokuments obliegt Shenzhen Alza Technology Co., Ltd. Aktualisierungen sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Bitte besuchen Sie die offizielle Website www.gudsen.com für die neuesten Produkte

Mini MX Übersicht



 Hinweis: Bitte aktivieren Sie MOZA Mini MX mit der MOZA Genie App vor der ersten Verwendung. Andernfalls können die normalen Arbeitsfunktionen eingeschränkt sein.

APP herunterladen

Sie können den QR-Code scannen, um die "MOZA Genie" direkt herunterzuladen, oder Sie können die "MOZA Genie" im APP-Store & Google Play suchen, um sie herunterzuladen. (scannen Sie den QR-Code unten, um die APP herunterzuladen)

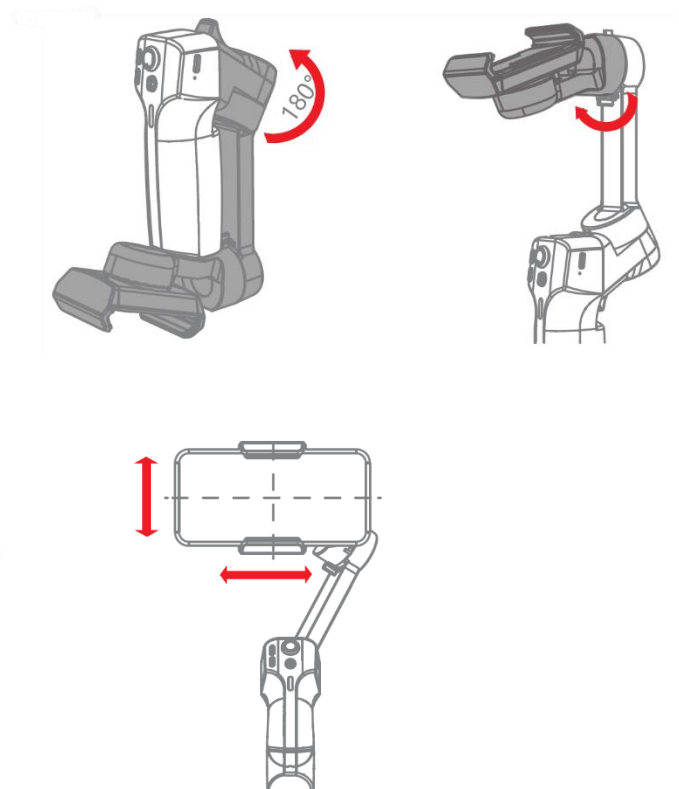


1. Die angepasste "MOZA Genie" APP für Mini MX kann Ihnen helfen, die verschiedenen Funktionen des Gimbals besser zu nutzen.
2. Bitte prüfen Sie routinemäßig, ob Sie die neueste Version der MOZA Genie-App haben. Stellen Sie sicher, dass Sie die automatische Aktualisierung auf Ihrem Smartphone eingestellt haben.

Montage und Auswuchten

Gefalteter Status

Entriegeln Sie den Gimbal wie in der Abbildung gezeigt. Legen Sie das Mobiltelefon mit der Kamera nach außen in den Telefonhalter. Stellen Sie den Telefonhalter so ein, dass das Telefon in einem natürlichen Zustand ausgerichtet bleibt.



Aufladen

1. Der MOZA Mini MX hat einen eingebauten Lithium-Akku. Laden Sie ihn vor der ersten Verwendung vollständig auf, um die Batterie zu konditionieren und einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.
2. Wenn die Betriebsanzeige zu blinken beginnt, beträgt der Batteriestand weniger als 20 %. Bitte laden Sie ihn rechtzeitig auf.
3. Dank des universellen Typ-C-Anschlusses kann der Mini MX sowohl mit einem Handy-Ladegerät als auch mit einer Powerbank aufgeladen werden.
4. Der Akku hört automatisch auf zu laden, wenn er vollständig aufgeladen ist. Die blaue Kontrollleuchte erlischt dann. Bitte trennen Sie das Ladegerät.

Batteriestand-Anzeigen

- Die blaue Anzeige leuchtet immer in drei Balken, und die Leistung beträgt 70-100%;
- Zwei Balken der blauen Anzeige leuchten immer, der Batteriestand beträgt 40%~70%,
- Die blaue Anzeige leuchtet immer, und die Leistung beträgt 20%~40%.
- Die blaue Anzeige blinkt einmal, und der Batteriestand beträgt 0%~20%.
- Die blaue Kontrollleuchte blinkt von oben nach unten und der Gimbal befindet sich im Upgrade-Modus
- Die blauen Kontrollleuchten leuchten von unten nach oben und laden



Hinweis: Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, ist die Anzeigeleuchte nach dem vollständigen Aufladen ausgeschaltet, und wenn es eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeigeleuchte nach dem vollständigen Aufladen immer.

Verbinden mit der MOZA Genie App

Beziehen Sie sich auf die Abbildung auf Seite P2, installieren Sie das Telefon und balancieren Sie den Gimbal aus. Halten Sie die Funktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Gimbal einzuschalten, schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Telefons ein und starten Sie die MOZA Genie App. Klicken Sie auf das Bluetooth-Symbol in der Hauptschnittstelle der MOZA Genie App, um nach verbindbaren Geräten zu suchen und wählen Sie das Gerät mit dem Verbindungspräfix Mini MX aus. Nach erfolgreicher Verbindung wird der Gimbal automatisch in die Aufnahmeseite wechseln.

Mini MX-Aktivierung

Rufen Sie die APP-Hauptschnittstelle auf, um den zu verbindenden Gimbal auszuwählen, die Aktivierungsaufforderung erscheint. Nachdem die Aktivierung abgeschlossen ist, funktioniert der Gimbal normal. Wenn die Aktivierung fehlschlägt, versuchen Sie bitte, sie erneut zu aktivieren. Wenn sie erneut fehlschlägt, folgen Sie bitte den Anweisungen, um den Kundendienst zu kontaktieren.

Tastenfunktion (MOZA Genie App Control)

Fn-Taste

Langes Drücken: ein/aus

Einschalten und in den Standby-Modus wechseln
(Telefon nicht geklinkt/entsperrt)

Einmaliges Drücken: Auslöser; Aufnahme / Stopp

Aufwachen (Gimbal im Standby-Modus)

Doppelt drücken: Umschalten in den Video-/Fotomodus

Dreifach drücken: Horizontaler und vertikaler
Moduswechsel



Joystick

Nach oben bewegen: Telefonkamera geht nach oben

Nach unten bewegen: Telefonkamera geht nach unten

Nach links bewegen: Telefonkamera geht nach links

Nach rechts bewegen: Handy-Kamera geht nach rechts

Einführungsmodus: Nach links bewegen, Rollachse dreht
sich gegen den Uhrzeigersinn

Nach rechts bewegen, die Rollachse dreht sich im Uhrzeigersinn



Vergrößern +

Klicken und halten: Vergrößern

Einmal drücken: Schwenken und Neigen folgen

Doppelklicken: Automatisches Vergrößern bis zum
Maximum



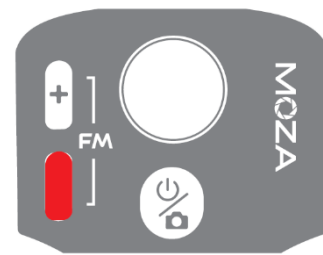
Vergrößern -

Drücken und halten: Herauszoomen

Einmal drücken: FPV-Modus

Doppelklicken: Automatisch auf Minimum herauszoomen

Einführungsmodus: Drücken Sie den Joystick im FPV-Modus nach links und rechts, um die Drehrichtung zu steuern



Intelligenter Auslöser

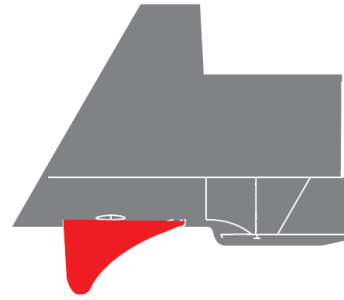
Klicken und halten: All Lock Modus

Doppelklick und gedrückt halten: Sport-Gang-Modus

Ein-Klick: Gesichtsverfolgung und Fixierung in der Mitte der Aufnahme.

Doppelklick: Neu zentrieren und den aktuellen Modus verlassen

Dreifach-Klick: Umschalten zwischen rückwärtiger und vorderseitiger Kamera



 Hinweis: Mini MX kann die Originalkamera des Telefons steuern, um Bilder aufzunehmen, aufzunehmen/zu stoppen. Wenn Sie mit einer nativen Kamera arbeiten, können einige Tastenfunktionen nicht verwendet werden. Es wird empfohlen, es mit der MOZA Genie App zu verwenden. Wenn die App verbunden ist, wird der aktuelle Modus in der App angezeigt.

Firmware-Upgrade

Schalten Sie den Gimbal zunächst aus, halten Sie die ZOOM-Taste gedrückt und klicken Sie gleichzeitig auf die Funktionstaste, bis die Anzeigeleuchte von oben nach unten blinkt. Zu diesem Zeitpunkt wechselt der Gimbal in den Firmware-Upgrade-Modus, verbinden Sie sich dann mit der APP und klicken Sie auf Firmware-Upgrade.

Bluetooth-Reset

Wenn Sie auf Ihrem Telefon nicht nach Mini MX Bluetooth suchen können, schalten Sie den Gimbal ein, halten Sie die + Taste gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die Power-Taste, bis die Power-Anzeige blinkt. Dann ist der Bluetooth-Reset erfolgreich.

Produkt-Spezifikation

Nutzlast	280g
Gewicht	412g
Gimbal Abmessungen (L*B*H mm)	Ungefaltet:120*120*265
	Zusammengeklappt:145*50*180
Unterstütztes Telefon	Breite:60 ~ 88mm
	Gewicht:143~280g
Lebensdauer der Batterie	24 h (Referenz-Akkulaufzeit im Test mit gut ausbalanciertem Gimbal).
Batterie-Eigenschaften	Betriebsspannung: 7,4 V
	Batteriekapazität: 2000mAh
Akku-Ladezeit	2,5-Stunden
Mechanischer Bereich	Schwenken: 340°
	Rolle: 300°
	Neigung: 140°

FAQ

1. Warum wechselt mein Gimbal nach kurzer Zeit automatisch in den Schlafmodus?	1. Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihr Telefon installiert haben und prüfen Sie, ob das Mobiltelefon gut ausbalanciert ist. Ein schwerwiegendes Ungleichgewicht führt zu einer Überlastung des Motors und schaltet sich zum Schutz ein. 2. Bitte überprüfen Sie, ob die Anzeige schnell blinkt. Wenn dies der Fall ist, bedeutet dies, dass die Batterie schwach ist und der Gimbal nicht funktioniert.
2. Unterstützt der Gimbal das Schnellladen?	Schnellladung wird nicht unterstützt, die Ladespezifikation beträgt 5V/2A
3. Was kann ich tun, wenn es eine Verzögerung bei den Bewegungen und Videos in meiner App gibt?	1. Prüfen Sie, ob die Anti-Shake-Funktion in der App aktiviert ist. Wenn ja, schalten Sie die Anti-Shake-Funktion bitte aus. 2. Wenn die Verzögerung weiterhin besteht, nachdem Sie die Anti-Shake-Funktion ausgeschaltet haben, deinstallieren Sie bitte die App und laden Sie sie erneut herunter. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
4. Was soll ich tun, wenn × erscheint, nachdem ich die App geöffnet und nach Bluetooth gesucht habe?	Schließen Sie das Bluetooth-Suchfeld in der MOZA genie-App, öffnen Sie das Suchfeld erneut und suchen Sie erneut nach dem Bluetooth-Gerät, versuchen Sie erneut, eine Verbindung herzustellen.
5. Was sollte ich tun, wenn die Objektverfolgung fehlgeschlagen?	1. Versuchen Sie, eine Zielobjekt geeigneter Größe in einer Umgebung mit einfachem Hintergrund auszuwählen und ohne weitere Vordergrundobjekte. 2. Wenn es immer noch nicht funktioniert, versuchen Sie bitte, die App und die Gimbal-Firmware zu aktualisieren.
6. Was ist der Magische Modus?	1. Der Magic Mode in der MOZA Genie App bietet einige coole kurze Clips Filmvorlagen, Sie können leicht mehrere Clips drehen, indem Sie den Vorlagen folgen. 2. Der Magic Mode führt Sie durch die Aufnahme und das Filmen unter drei Aspekten, einschließlich "Kamerabewegung", "Übergang" und "Soundeffekt", um eine "Ein-Schritt-Filmaufnahme" zu erreichen. 3. Sie müssen nur eine Taste gedrückt halten, um die Aufnahme zu starten. Der Gimbal bewegt sich automatisch entsprechend den Anforderungen der Szene, und einige Clips können den Benutzern Tipps geben, um der Kamerabewegung zu folgen.
7. Was sollte ich tun, wenn die Kontrollleuchte leuchtet und ich kann den Gimbal nicht verwenden aufgrund eines Update-Fehlers?	Wenn die Aktualisierung fehlschlägt, zwingen Sie Ihren Gimbal in den Firmware-Upgrade-Modus (auch Boot-Modus genannt, halten Sie die Zoom-Taste gedrückt und drücken Sie die Fn-Taste) und aktualisieren Sie die Firmware erneut.
8. Die Bedienung der Inception Mode?	1. Drücken Sie Zoom-, um in den FPV-Modus zu wechseln. 2. Bewegen Sie den Joystick nach links und rechts, um mit der Bedienung des Einführungsmodus fortzufahren.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den ursprünglichen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. beim Transport, bei der Reinigung durch unsachgemäße Mittel usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.
- Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu verändern oder zu erweitern, oder wenn er nicht originale Komponenten verwendet hat.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

ID-Nummer: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: Moza MINI-MX

Modell / Typ: MINI-MX

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. (EU) 2014/53/EU

Richtlinie Nr. (EU) 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag, 11.08.2021



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

